

Psa

Chapter 74

Japanese Interlinear

Reference: Japanese Kougo-yaku (1954/1955)

אִפְּךָ אֵשׁ לִנְצַח זָנַחְתָּ אֱלֹהִים לְמָה לְאַסֵּף מִשְׁכֵּיל 1
あなたの-怒りが 燃えるのか 永遠に 捨てたのか 神よ なぜ アサフの 教訓の-歌
[H0639](#) [H6225](#) [H5331](#) [H0430](#) [H4100](#) [H0623](#) [H4905](#)
מְרֵיתֶךָ: כֶּצֶאן
あなたの-牧場の の-羊に-対して
[H4830](#) [H6629](#)

アサフのマスキールの歌 神よ、なぜ、われらをとこしえに捨てられるのですか。なぜ、あなたの牧の羊に怒りを燃やされるのですか。

הַר- נַחֲלֶיךָ שָׁבַט גְּאֻלָּתְךָ קָדָם קִנִּיתְךָ וְעַדְתֶּךָ זָכַר 2
山を あなたの-嗣業の 部族を 買い-戻した 昔 得た あなたの-会衆を 思い-出してください
[H2022](#) [H5159](#) [H7626](#) [H7069](#) [H5712](#) [H2142](#)
בּוֹ: שָׁכַנְתָּ וְזֶה צִיּוֹן
そこに 住まわれた これは シオンの
[H7931](#) [H2088](#) [H6726](#)

昔あなたが手に入れられたあなたの公会、すなわち、あなたの嗣業の部族となすためにあがなわれたものを思い出してください。あなたが住まわれたシオンの山を思い出してください。

אֹיֵב הָרַע כָּל- נֹצַח לְמִשְׁאֵנוֹת פַּעֲמֶיךָ הָרִימָה 3
敵が 悪を-行った すべての 永遠の 永遠の-廃墟に-向けて あなたの-足を 上げてください
[H0341](#) [H3605](#) [H5331](#) [H4876](#) [H6471](#)
בְּקֹדֶשׁ:
聖所の-中で
[H6944](#)

とこしえの滅びの跡に、あなたの足を向けてください。敵は聖所で、すべての物を破壊しました。

אוֹתָם שָׁמוּ מוֹעֲדֶךָ בְּקֶרֶב צָרְרֶיךָ שָׁאֲנוּ 4
自分たちの-旗を 彼らは-置いた あなたの-会合の-場の の-中で あなたの-敵たちが 噴えた
[H0226](#) [H4150](#) [H7130](#) [H7580](#)
אֶתֹת:
旗として
[H0226](#)

あなたのあだは聖所の中でほえさけび、彼らのしるしを立てて、しるしとしました。

קַרְדָּמוֹת: עֵץ בְּסִבְךָ- לְמַעַלָּה כַּמְבִּיא יִנְדַע 5
斧を 木の 茅の-中で 上に 持ち-込む-者の-ように 知られる
[H7134](#) [H6086](#) [H5442](#) [H4605](#) [H0935](#) [H3045](#)

彼らは上の入口では、おのをもって木の格子垣を切り倒しました。

יְהַלְמוּן: וְכִילָפַת בְּכַשְׂיֵל יַחַד פְּתוּחֶיהָ (וְעֵתָהּ) וְעַתָּה 6
打ち-壊す のとで のとで 共に 彫り物を その そして-今
[H1986](#) [H3597](#) [H3781](#) [H6603](#) [H6258](#) [H6256](#)

また彼らは手おのと鎚とをもって聖所の彫り物をことごとく打ち落しました。

שְׁמֶךָ: 7
 あなたの-御名の
 H8034

מִשְׁכַּן 7
 住まいを
 H4908

חָלְלוּ 7
 汚した
 H0776

לְאָרֶץ 7
 地に-まで
 H0776

מִקְדָּשְׁךָ 7
 あなたの-聖所に
 H4720

בָּאֵשׁ 7
 火を-もって
 H0784

שָׁלַחְנוּ 7
 放火した
 H7971

彼らはあなたの聖所に火をかけ、み名のすみかをけがして、地に倒しました。

בְּאֶרֶץ: 8
 地の-中の
 H0776

אֱלֹהֵי 8
 神の
 H0410

מוֹעֲדֵי- 8
 神の-会合の-場を
 H4150

כָּל- 8
 すべての
 H3605

שָׂרְפוּ 8
 焼いた
 H8313

יחד 8
 共に
 H3238

נִינֵם 8
 滅ぼそう
 H3238

בְּלִבָּם 8
 彼らの-心の-中で
 H3238

אָמְרוּ 8
 言った
 H0559

彼らは心のうちに言いました、「われらはことごとくこれを滅ぼそう」と。彼らは国のうちの神の会堂をことごとく焼きました。

וְלֹא- 9
 私たちの-中には
 H3808

נְבִיא 9
 預言者が
 H5030

עוֹד 9
 もう
 H5750

אֵין- 9
 もはや-いない
 H0369

רְאֵינוּ 9
 私たちは
 H7200

לֹא 9
 見なかった
 H3808

אוֹתֵינוּ 9
 私たちの-しるしを
 H0226

מָה: 9
 知らない
 H4100

עַד- 9
 いつまでかを
 H5704

יָדַע 9
 知る
 H3045

אֲנִינוּ 9
 知る-者が
 H0854

われらは自分たちのしるしを見ません。預言者も今はいません。そしていつまで続くのか、われらのうちには、知る者がありません。

לְנֶצַח: 10
 永遠に
 H5331

שְׁמֶךָ 10
 あなたの-名を
 H8034

אוֹיֵב 10
 敵が
 H0341

יִנְאֵץ 10
 侵すのか
 H5006

צָר 10
 敵は
 H5006

יִתְרַף 10
 嘲るのか
 H3027

אֱלֹהִים 10
 神よ
 H0430

מְתִי 10
 いつまで
 H4970

עַד- 10
 いつまで
 H5704

神よ、あだはいつまであざけるのでしょうか。敵はとこしえにあなたの名をののしるのでしょうか。

(חִיקוֹךָ) 11
 あなたの-懐の
 H2436

[חִיקוֹךָ] 11
 あなたの-懐の
 H2706

מִקְרֵב 11
 の-中から
 H7130

יְמִינֶךָ 11
 あなたの-右の-手を
 H3225

יָדְךָ 11
 あなたの-手を
 H3027

תְּשִׁיב 11
 引っ込めるのか
 H7725

לְמָה 11
 なぜ
 H4100

כְּלֵה: 11
 滅ぼしてください
 H3615

なぜあなたは手を引かれるのですか。なぜあなたは右の手をふところに入れておかれるのですか。

הָאָרֶץ: 12
 地の
 H0776

בְּקֶרֶב 12
 の-中で
 H7130

יְשׁוּעוֹת 12
 救いの-わざを
 H3444

פֶּעַל 12
 行う-方である
 H6466

מִקְדָּם 12
 昔からの
 H4428

מְלִכִי 12
 私の-王で-ある
 H4428

וְאֱלֹהִים 12
 しかし-神は
 H0430

神はいにしえからわたしの王であって、救を世の中に行われた。

הַמַּיִם: 13
 水の
 H4325

עַל- 13
 の-上で
 H4325

תַּנִּינִים 13
 竜たちの
 H4325

רָאשֵׁי 13
 頭を
 H7665

שִׁבְרָתָ 13
 砕いた
 H7665

יָם 13
 海を
 H3220

בְּעֹזְךָ 13
 あなたの-力で
 H5797

פִּזְרָתָ 13
 分けた
 H5797

אַתָּה 13
 あなたは
 H5797

あなたはみ力をもって海をわかち、水の上の龍の頭を砕かれた。

לְצִיִּים: 14
 荒野の-民に
 H6728

לְעָם 14
 民に
 H6728

מֵאֲכָל 14
 食物として
 H3978

תַּתַּנְנֵנוּ 14
 それを-与えた
 H5414

לְוִיָּתָן 14
 レヴィアタンの
 H3882

רָאשֵׁי 14
 頭を
 H3882

רָצַצְתָּ 14
 砕いた
 H7533

אַתָּה 14
 あなたは
 H7533

あなたはレビヤタンの頭をくだき、これを野の獣に与えてえじきとされた。

אֵיתָן: 15
 永遠に-流れる
 H0386

נְהַרֹת 15
 川を
 H5104

הִוְבִשְׁתָּ 15
 枯らした
 H3001

אַתָּה 15
 あなたは
 H3001

וַנַּחֲלֵךְ 15
 流れを
 H4599

מַעְיָן 15
 泉と
 H4599

בְּקַעַתָּ 15
 裂いた
 H1234

אַתָּה 15
 あなたは
 H1234

あなたは泉と流れとを開き、絶えず流れるもろもろの川をからされた。

מָאוֹר וְכִינּוֹת אֶתָּה לַיְלָה לְךָ אֶתְּךָ יוֹם לְךָ אֶתָּה לְךָ
光と 備えた あなたは 夜も あなたの-もので-ある また 昼は あなたの-もので-ある
H3974 H3915 H0637 H3117

שֶׁמֶשׁ:
太陽を
H8121

昼はあなたのもの、夜もまたあなたのもの。あなたは光と太陽とを設けられた。

אֶתָּה הַצֵּבֶת כָּל־הַצֵּבֹת אֶרֶץ קִיץ וְחֹרֶף אֶתָּה יְצַרְתָּם:
造った あなたが 冬とを 夏と 地の 境を すべての 定めた あなたは
H3335 H2779 H7019 H0776 H1367 H3605 H5324

あなたは地のもろもろの境を定め、夏と冬とを造られた。

זָכַרְתָּ זֵאת אוֹיֵב וְחָרַף יְהוָה וְעַם וְנָכַל נֶאֱצַו
思い-出して-ください 敵が これを 嘲ったことを 主を 愚かな-民が 愚かな
H5006 H5036 H3068 H0341 H2063 H2142

שְׁמֹךְ:
あなたの-名を
H8034

主よ、敵はあなたをあざけり、愚かな民はあなたのみ名をののしります。この事を思い出してください。

אֵל־תִּתֵּן לְחַיִּית וְנָפֵשׁ תוֹרֶךְ חַיִּית
渡さないで-ください 与えないで-ください 獣に いのちを あなたの-山鳩の いのちを
H0408 H5414 H5315 H8449

אֵל־עֲנִיִּיךָ אֵל־תִּשְׁכַּח לְנֶצַח:
あなたの-苦しむ-者たちの 忘れないで-ください 忘れないで-ください 永遠に
H6041 H0408 H7911 H5331

どうかあなたのはとの魂を野の獣にわたさないでください。貧しい者のいのちをとこしえに忘れないでください。

הִבַּט לְבַרְיִת כִּי מָלְאוּ מַחֲשָׁבִי אֶרֶץ נְאוֹת חָמָס:
省みて-ください 契約を なぜなら 満ちた 地の-暗い-場所は 地の 住まいで 暴力の
H5027 H1285 H4390 H4285 H0776 H4999 H2555

あなたの契約をかえりみてください。地の暗い所は暴力のすまいで満ちています。

אֵל־יֵשֵׁב יֵשֵׁב יָדְךָ נִכְלָם עָנִי
帰らせないで-ください 帰らせないで-ください 踏み-に-じられた-者を 恥を-受けて 苦しむ-者と
H0408 H7725 H1790 H3637 H6041

שְׁמֹךְ יְהַלְלוּ יְאֻבִּיּוֹן:
あなたの-名を ほめたたえるように 貧しい-者が
H8034 H0034

しえたげられる者を恥じさせないでください。貧しい者と乏しい者とにみ名をほめたたえさせてください。

זָכַר קוֹמָה אֱלֹהִים רִיבָה רִיבָה
思い-出して-ください 神よ 立ち上がって-ください あなたの-訴えを 争って-ください
H2142 H7379 H7378 H0430

הַיּוֹם כָּל־נָכַל מִנִּי־חַרְפְּתֶךָ
その 一日-中 愚かな-者からの からの あなたへの-嘲りを
H3117 H3605 H5036 H2781

神よ、起きてあなたの訴えをあげつらい、愚かな者のひねもすあなたをあざけるのをみこころにとめてください。

שָׁאוֹן	צַרְרֵיךָ	קוֹל	תִּשְׁכַּח	אַל-
騒ぎを	あなたの-敵たちの	声を	忘れないで-ください	忘れないで-ください
H7588			H7911	H0408

תָּמִיד:	עֲלֶה	קָמוּךְ
絶えず	上り-続ける	あなたに-逆らう-者たちの
H8548	H5927	

あなたのあだの叫びを忘れないでください。あなたの敵の絶えずあげる騒ぎを忘れないでください。